

## Mitteilungsblatt der Gemeinde 3533 Bowil

29. Jahrgang / Ausgabe Nr. 175 vom August 2016

Liebe Bowilerin, lieber Bowiler

### Ortsplanung Bowil

Was heisst Ortsplanung?

„Die vorausschauende Gestaltung und Entwicklung einer Gemeinde“.

Was ist das Ziel der Ortsplanung?

„Im Rahmen der Ortsplanung werden Ziele für die räumliche Entwicklung, die Bebauung, der Landschaft, des Verkehrs usw. definiert, die mit den entsprechenden Massnahmen umzusetzen sind.“

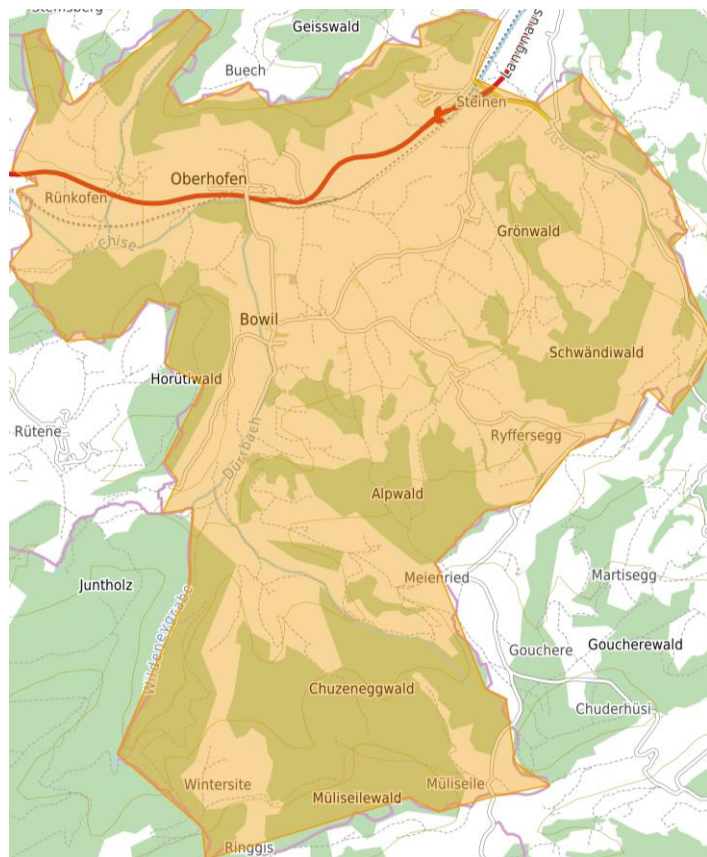
Weit gefehlt. Zuerst muss der Vorschriften-, Reglemente- und Weisungsdschungel (Raumplanung, regionale Konzepte, Naturgefahren, Gewässerraum, Richtpläne, Inventare, Fruchtfolgeflächen, Wald und viele weitere Auflagen) durchforstet werden.

Fazit: Es gibt viel zu tun, warten wir ab...

Aus meiner Sicht ist gemeinsames Erarbeiten der Zukunft und Entwicklung unserer Gemeinde das oberste Ziel der Ortsplanung. Dies im Bewusstsein, dass nicht alles und schon gar nicht Einzelinteressen durch diesen demokratischen Prozess realisiert werden können. Veränderung bedeutet aber auch neue Chancen und Möglichkeiten.

Ein erster Schritt ist durch die Arbeitsgruppe „2030WIL“ getan. Nun hat der arbeitsintensive, rechtliche Teil mit dem erwähnten Vorgabendschungel begonnen. Verhandlungen und Zusammenarbeit mit den kantonalen Ämtern sind gefragt. Aber auch Gespräche mit Grundeigentümern, Institutionen, Investoren und Vereinen stehen an. Danach kann ein erster Entwurf, in Form eines Rohkonzeptes, von uns allen verfeinert, ergänzt und vervollständigt werden.

Es liegt noch ein weiter Weg vor uns bis zur Fertigstellung der Ortsplanung per 01.01.2020. Anregungen und Vorschläge sind jederzeit willkommen. Denn nur gemeinsam werden wir dieses Ziel erreichen.



Alles klar, also nichts wie los. Pläne zur Hand, Projekte, Ideen und Wünsche einzeichnen, fertig!

Euer Gemeindevizepräsident  
Christian Reisacher  
Ressort Bauwesen, Ver- und Entsorgung

# Danke fürs Mitmachen am **Bowiler Gemeinde Duell**



Das OK Bowil bewegt möchte sich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern sowie Mitorganisatorinnen und Mitorganisatoren ganz herzlich bedanken. Im Vergleich zum Vorjahr konnte Bowil sich um 1156 Minuten steigern, dies ist ein toller Erfolg. Trotzdem befinden wir uns hinter Seftigen und Team Brandis auf dem dritten Platz.

37 Aktivitäten wurden angeboten. Hier diejenigen mit erfreulich vielen Teilnehmer/innen:

- Tanzgottesdienst 65 Personen
- Ortsvereinwanderung und Biken 48 Personen
- Aufwärm-Parcour am Geländelauf 45 Personen
- Antara 45 Personen
- Hornussen Steinen 44 Personen
- ElKi mit Pippilangstrumpf 39 Personen
- Kinderwagenspaziergang 38 Personen

Einmal mehr erlebten wir eine intensive, spannende und vor allem begegnungsreiche Woche.

Totale Teilnehmerzahl: 847, dies ergibt 22,8 Personen pro Aktivität.

Unter allen Teilnehmenden wurde ein Coop Gutschein über Fr. 50.- ausgelost. Marlies Roick war die glückliche Gewinnerin.

Das Datum für nächstes Jahr wurde bereits festgelegt: 5. – 13. Mai 2017. Ob und wie Bowil mitmachen wird, steht noch offen.

OK Bowil bewegt 2016

Barbara Schenk

Ruth Häni

Sylvia Siegenthaler



<b>Impressum</b>		<b>Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: 07.11.2016</b> Gemeindeverwaltung und Postagentur, 3533 Bowil: Mo – Fr 8.00 – 12.00 / 14.00 – 17.00 Uhr, Mo bis 18.00 Uhr Tel.-Nr. 031/711 01 46 Fax: 031/711 59 47 E-Mail: info@bowil.ch Internet: www.bowil.ch
Titelbild:	Ortsplan (Foto: Verwaltung)	
Redaktion:	Gemeindeverwaltung, 3533 Bowil	
Auflage:	705 Exemplare	
Verteilgebiet:	Gemeinde Bowil / Medien / Verwaltungen umliegender Gemeinden / interessierte Personen	
Erscheint:	4 x jährlich	
<b>Hausärztlicher Notfalldienst:</b>	<b>1. Hausarzt anrufen</b> Band abhören für Stellvertretung, falls niemand erreichbar ist: <b>2. Notfallnummer wählen: 0900 57 67 47</b> (Fr. 1.98/Min.)	
<b>Spitex Region Konolfingen</b>	<b>Stützpunkt Zäziwil 031 770 22 00</b> (Telefon werktags: 08.00 - 11.00 / 14.00 - 16.00)	
<b>Krankemobilienmagazin Zäziwil</b>	<b>Nach tel. Vereinbarung 031 711 37 42 / 179 781 85 46</b> <a href="http://www.samariter-zaeziwil.ch">www.samariter-zaeziwil.ch</a> / <a href="mailto:info@samariter-zaeziwil.ch">info@samariter-zaeziwil.ch</a>	

## In dieser Ausgabe:

### 1. Informationen des Gemeinderates:

1.1	<b>Aktuelles aus den Gemeinderatsverhandlungen</b>	<b>4</b>
1.2	<b>Gemeindewahlen 2016</b>	<b>5</b>
1.3	<b>Baubewilligungen</b>	<b>6</b>

### 2. Informationen der Verwaltung und der Kommissionen:

2.1	<b>Birnel-Aktion 2016</b>	<b>6</b>
2.2	<b>Blitzschutzsysteme</b>	<b>7</b>
2.3	<b>Mitteilungen der Schulkommission</b>	<b>7</b>
2.4	<b>Mitteilungen der Baukommission</b>	<b>8</b>
2.5	<b>Zählerablesungen</b>	<b>9</b>
2.6	<b>Ausbildungsbeiträge 2016/2017</b>	<b>9</b>
2.7	<b>Wespenbekämpfung</b>	<b>9</b>
2.8	<b>Bekämpfung von Problempflanzen – invasive Neophyten</b>	<b>9</b>
2.9	<b>Vermietung von Autoeinstellhallenplätzen</b>	<b>10</b>
2.10	<b>Informationen der AHV-Zweigstelle</b>	<b>10</b>
2.11	<b>Anlässe in Bowil</b>	<b>11</b>
2.12	<b>Bibliothek</b>	<b>12</b>

### 3. Allgemeine Informationen:

	<b>Diverse Informationen ab Seite</b>	<b>13</b>
--	---------------------------------------	-----------

### 4. Informationen der Schule:

	<b>Diverse Informationen ab Seite</b>	<b>26</b>
--	---------------------------------------	-----------

# 1. Informationen des Gemeinderates

## 1.1 Aktuelles aus den Gemeinderatsverhandlungen

Der Gemeinderat hat in den letzten Sitzungen unter anderem folgende Geschäfte behandelt:

- Das im Jahr 2010 eingeführte Kommunalbetriebskonzept Bowil wurde im ersten Halbjahr mit Beizug der Firma Cleangreen GmbH überprüft. Der Gesamtaufwand für den Gemeindebetrieb, bestehend aus den Hauswartungen und den Wegdiensten wurde ermittelt und wo nötig angepasst. Die einzelnen Aufträge sind wieder klar definiert und die Stundenpools für die Aushilfen (Reinigungsdienste, Kehrtrichtersammlung, Wegdienste, Schneeräumungsarbeiten) werden durch den Leiter des Gemeindebetriebs verwaltet.
- Die Überprüfung der Strategie für Agglomerationen und regionale Zusammenarbeit (SARZ) wurde durch den Kanton im Rahmen einer Umfrage vorgenommen. Dabei sollen Strukturen und Themen zum ursprünglichen SARZ-Projekt beurteilt und bewertet werden. Der Gemeinderat hat aktiv an der Umfrage teil genommen und seine Anliegen eingebracht. Die Ergebnisse der kantonalen Auswertung bleiben abzuwarten.
- Gestützt auf Vorarbeiten der Arbeitsgruppe „2030WIL“, welche das Zukunftsbild der Gemeinde Bowil im vergangenen Jahr erarbeitet hat, wird der Gemeinderat die Situation für den Langsamverkehr in den Gebieten Wyden – Oberhofen – Dorf durch einen Fachspezialisten und Verkehrsplaner überprüfen lassen. Mit Feldbegehungen und Fahrzeugmessungen wird die Firma Verkehrsteiner aus Bern die Situationen analysieren und entsprechende Massnahmen für verkehrstechnische und bauliche Anpassungen vorschlagen.
- Die Firma Hinni AG wartet seit 2009 das Hydranten- und Schiebernetz der Wasserversorgung. Der Gemeinderat hat die Zusammenarbeit erneuert und einen entsprechenden Wartungsvertrag für die Jahre 2017 – 2020 unterzeichnet.
- Ursula Bahr, Kemisstrasse 9, ist auf Antrag der Bibliothekskommission ab 01.08.2016 als neue Leiterin der Bibliothek Bowil gewählt worden. Sie tritt die Nachfolge von Ruth Häni an. Der Gemeinderat wünscht Ursula Bahr einen guten Start, viel Befriedigung im neuen Amt und freut sich auf die künftige Zusammenarbeit.
- Ruth Häni wird das Bibliotheksteam noch bis Ende Jahr unterstützen. Der Gemeinderat dankt Ruth Häni für die jahrelange Begleitung der Bibliothek als Mitglied der Kommission, Mitarbeiterin und Leiterin und das grosse Engagement.
- Im Bibliotheksteam wird ab 01.01.2017 Marianne Zaugg, Vögiberg 198 die Nachfolge von Ruth Häni antreten. Der Gemeinderat wünscht Marianne Zaugg einen guten Start und viel Befriedigung im neuen Amt.
- Durch einen Mieterwechsel in einer Wohnung im Gemeindehaus fallen diverse Sanierungsmassnahmen an. Der Gemeinderat hat in seiner Kompetenz den notwendigen Kredit beschlossen. Ab August wird die Wohnung neu gestrichen und die alten Bodenbeläge werden ersetzt.
- Gestützt auf die Bestimmungen von Artikel 13 des neuen Organisationsreglement Bowil hat der Gemeinderat die Organisationsverordnung als Ausführungsbestimmungen überarbeitet, angepasst und beschlossen. Die Verordnung wird per 01.01.2017 in Kraft gesetzt.
- Der Terminplan 2017 für die Gemeindeversammlung und die Sitzungen des Gemeinderats ist verabschiedet worden. Sobald die Sitzungsdaten der ständigen Kommissionen alle vorliegen, wird der Terminplan auf dem Internet ([www.bovil.ch](http://www.bovil.ch)) veröffentlicht. Die Anzahl der Gemeinderatssitzungen wird auf 15 erhöht (bisher 12 – 13). Damit wird ein effizienteres Arbeiten mit kürzeren Sitzungen möglich.

lich sein. Versuchsweise werden die Ratssitzungen im kommenden Jahr vom Montagabend auf den Dienstagmorgen verschoben.

- Die geringfügige Änderung der Überbauungsordnung ZPP1 Oberhofen wurde beschlossen und zuhanden der kantonalen Genehmigung verabschiedet. Die Anpassung betrifft die Vorschriften für die Fertigstellungsarbeiten (Deckbelag Fahrbahn).
- Seit nunmehr drei Jahren laufen auf kantonalen Ebene Planungen für eine Gehwegverbindung zwischen Rünkhofen und Zäziwil. Der Gemeinderat hat nun zu einer realisierungswürdigen Variante Süd Stellung nehmen können und entsprechende Eingaben gemacht. Die betroffenen Grundeigentümer werden voraussichtlich im Herbst zu einer Informationsveranstaltung eingeladen. Anschliessend folgt ein Planaufgabeverfahren des Kantons. Ein Baubeginn wird aus verfahrenstechnischen Gründen aber nicht vor Sommer 2017 zu erwarten sein.
- Für das traditionelle Schaufliegen der Modellfluggruppe Signau wird die Weiherfeldstrasse am Sonntag, 4. September 2016 von 08.00 bis 18.00 Uhr gesperrt. Umleitungen werden signalisiert.
- Für die Anlässe der Hornussergesellschaft Steinen bleibt die Gemeindestrasse zwischen der Imschmattbrücke und Hübeli an den Wochenenden vom 08./09.10.2016 und 15./16.10.2016 jeweils von 12.00 – ca. 16.00 Uhr aus Sicherheitsgründen gesperrt. Bitte beachten Sie die Signalisation.
- Gestützt auf die Ergebnisse der Bevölkerungsbefragung hat der Gemeinderat Bowil einen Antrag für den Wechsel des Verwaltungskreises gestellt. Im Hinblick auf die laufenden politischen Geschäfte (Evaluation SARZ, Motion Müller) wird die Prüfung des Antrages vorderhand sistiert, bis entsprechende Erkenntnisse oder Entscheide vom Grossen Rat bzw. dem Regierungsrates vorliegen.

## 1.2 Gemeindewahlen 2016

Mit Inkrafttreten des neuen Organisationsreglements Bowil sind die Wahlen für das Gemeindepräsidium, die übrigen Mitglieder des Gemeinderats und die Mitglieder der ständigen Kommissionen neu geregelt. Bis 30.06.2016 sind die nachfolgend aufgelisteten Demissionen fristgerecht eingereicht worden. Die restlichen, bisherigen Mitglieder des Gemeinderats und der ständigen Kommissionen stellen sich im Herbst zur Wiederwahl für die Legislaturperiode 2017 – 2020.

Wahlbehörde Gemeindeversammlung:

- a) Präsidentin oder Präsident der Versammlung und des Gemeinderats in einer Person
- b) die übrigen Mitglieder des Gemeinderats
- c) die Mitglieder der Schulkommission
- d) das Rechnungsprüfungsorgan

Ihre Demission eingereicht haben:

- Gemeinderat: Schenk Barbara, Friedersmatt 174a  
Knutti Sonja, Längenei 180
- Schulkommission: Neuenschwander Sandra, Oberhofen 116

Wahlbehörde Gemeinderat:

- a) Mitglieder der Bau-, Ver- und Entsorgungskommission
- b) Mitglieder der Bibliothekskommission
- c) Mitglieder der Wasserbaukommission
- d) Mitglieder der Wegkommission

Ihre Demission eingereicht haben:

- Baukommission: Burri Markus, Giebelweg 6
- Bibliothekskommission: Hofer Christina, Dorf 138b  
Zaugg Marianne, Vögiberg 198
- Wasserbaukommission: Bohren Ernst, Kurzenegg 169

Bis **31.10.2016** können beim Gemeinderat **Wahlvorschläge** für den Gemeinderat und die ständigen Kommission eingereicht werden. Die Zahl der Vorschläge ist nicht begrenzt. Jeder Wahlvorschlag muss das Einverständnis der Kandidatin oder des Kandidaten enthalten. Formular für Wahlvorschläge können bei der Gemeindeverwaltung bezogen oder unter [www.bowil.ch](http://www.bowil.ch) heruntergeladen werden.

Die Liste der eingereichten Wahlvorschläge wird durch die Gemeindeverwaltung geführt und kann ab 01.11.2016 bis zur Gemeindeversammlung von jedermann während der ordentlichen Bürozeiten eingesehen werden. Die Liste wird ebenfalls im Anzeiger Konolfingen vom 24.11.2016 publiziert.

### 1.3 Baubewilligungen

Seit der letzten Ausgabe der Bowil-Zytig sind folgende Baubewilligungen erteilt worden:

- Blaser Roman, Rünkhofen 22; Einbau Dachwohnung, Sanierung Zimmer, Einbau Kreuzfirst.
- Vetter Stefan und Krähenbühl Vetter Rosmarie, Steinen 63; Einbau Stückholzheizung und Neubau Kamin.
- Stauffer Robert, Bowil und Marti Susann, Langnau; Neubau Fahrzeugabstellplatz Schlosshüsi.
- Knutti Sonja und Fankhauser Ulrich, Längenei 180; Erweiterung Wohnung Erdgeschoss, Sanierung Wand Nordost, Anbau Holzlager, Rückversetzung Fassade Obergeschoss.
- Luginbühl Margrit und Bühler Heinrich, Dorf 145; Einbau Technikraum im Tenn mit neuer Wärmepumpe, Sanierung Wohnung Erdgeschoss.
- Wüthrich Peter, Bowil und Wüthrich Heinz, Signau; Befestigung Vorplatz, seitliche Sickerrinne, Einleitung in bestehende Abflussschächte.
- Blaser Ulrich, Vorderschwändi 102; Einbau Schnitzelheizung, Neubau Kamin, Sanierung Wohnung im Erdgeschoss, Neubau Schleplukarne.
- Lüthi Stefan, Imschmatt 99: Geländeauffüllung nördlich des bestehenden Bauernhauses zur Erweiterung des Abstellplatzes.
- Lehmann Beat, Imschmatt 94: Erstellen eines befestigten Laufhofs mit Pumpenschacht.

## 2. Informationen der Verwaltung und der Kommissionen

### 2.1 Birnel-Aktion 2016

Profitieren Sie wieder von der BIRNEL-Aktion der Winterhilfe Schweiz. Das gesunde und schmackhafte Birnensaftkonzentrat stammt ausschliesslich von Früchten einheimischer Feldobstbäume. BIRNEL erfüllt alle Anforderungen an ein zeitgemässes Lebensmittel: gesund, umweltfreundlich, landschaftsschützend, fast unbeschränkt haltbar und preiswert. BIRNEL kann in folgenden Einheiten bezogen werden:

			rein natürliches Birnel (konventionelles)	zertifiziertes Birnel mit Bio-Knospe
<b>Dispenser</b>	à	<b>250 g</b>	= Fr. <b>4.20</b>	Fr. <b>4.60</b>
<b>Glas</b>	à	<b>500 g</b>	= Fr. <b>6.50</b>	Fr. <b>8.00</b>
<b>Glas</b>	à	<b>1.0 kg</b>	= Fr. <b>10.60</b>	Fr. <b>12.50</b>
<b>Kessel</b>	à	<b>5.0 kg</b>	= Fr. <b>46.00</b>	Fr. <b>56.50</b>
<b>Kessel</b>	à	<b>12.5 kg</b>	= Fr. <b>105.00</b>	Fr. <b>131.00</b>



Ein Kilo BIRNEL enthält Nährstoffe von rund 10 kg sonnengereiften Mostbirnen. Der reine eingedickte Saft nährt, stärkt, ist leicht verdaulich und reguliert den Stoffwechsel. BIRNEL ist herrlich als Brotaufstrich, schmeckt vorzüglich zu „Gschwelli“, Pudding, Griess, Reisbrei, etc. und kann als Zuckerersatz zum Süssen von Gebäck, Müesli, Kompotten, hausgemachten Konfitüren oder Getränken eingesetzt werden. Birnel-Rezepte finden Sie im Internet unter [www.winterhilfe.ch](http://www.winterhilfe.ch).

**Bestellungen** nimmt die Gemeindeverwaltung Bowil unter Telefon 031 711 01 46 oder per E-Mail unter [info@bowil.ch](mailto:info@bowil.ch) ab sofort **bis Ende Oktober 2016** gerne entgegen.

## 2.2 Blitzschutzsysteme

Text: Gebäudeversicherung Bern

**Jeder dritte Brand im Kanton Bern wird durch einen Blitzeinschlag ausgelöst.** Die Folge sind Gebäudeschäden in Millionenhöhe. Dennoch sind nur 13% der Gebäude mit einem Blitzschutzsystem ausgerüstet. Mit ihrer Aktion «**Blitzschnell blitzsicher**» möchte die Gebäudeversicherung Bern (GVB) nun Abhilfe schaffen: Sie **unterstützt Hauseigentümer mit bis zu 2500 Franken bei der Installation von freiwilligen Blitzschutzsystemen.**

864 Häuser gibt es in Bowil - doch nur 202 (23,4%) davon sind mit einem Blitzschutzsystem ausgerüstet. Denn vorgeschrieben sind Blitzschutzsysteme in der Schweiz nur für grosse Gebäude oder solche mit einer hohen Personenbelegung wie Schulen, Krankenhäuser, Bahnhöfe oder Kirchen. Für Privathäuser ist die Installation eines Blitzschutzsystems hingegen freiwillig.

### **Fehlendes Bewusstsein**

«Vielen Hauseigentümern ist gar nicht bewusst, dass auch bei Neubauten nicht automatisch ein Blitzschutzsystem errichtet wird», erklärt Theo Bühlmann, Leiter Prävention und Intervention der GVB. «Oder sie vertrauen auf den Schutz durch eine Wittertanne oder ein höheres Gebäude in der Nachbarschaft.» Doch dass diese schützen, ist ein Mythos: Je nach Windrichtung schlägt der Blitz trotzdem in das eigene Haus ein, auch wenn ein höheres Objekt direkt nebenan steht.

### **Sinnvolle Investition**

Ein Blitzschutzsystem schützt nicht nur Menschen, Tiere und das Gebäude, sondern auch elektronische Geräte und andere Wertsachen im Haus. Die GVB lanciert deshalb eine breit angelegte Aufklärungskampagne und schenkt ihren Kundinnen und Kunden bis zu 2500 Franken an die Installationskosten eines freiwilligen Blitzschutzsystems.

Wie ein Blitzschutzsystem funktioniert, was man über die Installation wissen muss und wie Hauseigentümer ihren Zuschuss erhalten, ist auf der Webseite [www.gvb.ch/blitz](http://www.gvb.ch/blitz) beschrieben.

## 2.3 Mitteilungen der Schulkommission

Text: Schulkommission Bowil

### Dienstjubiläen:

Anfang August darf eine Lehrperson ihre langjährige Tätigkeit an unserer Schule feiern:

**Kirsten Alderson** 20-jähriges Dienstjubiläum  
(4. / 5. Klasse, Dorf)

Herzlichen Dank für die langjährige Treue an unserer Schule und den wertvollen Einsatz für unsere Kinder.

### Austretende Lehrpersonen:

**Pintér Irma** arbeitete im Schuljahr 13/14 und 15/16 mit uns  
(IF-Lehrperson)

**Anita Mansour**  
(Teilpensum)

arbeitete seit dem Schuljahr 02/03 mit uns

Herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit und alles Gute für den weiteren Weg.

## 2.4 Mitteilungen der Baukommission

Text: Baukommission Bowil

### Hydranten (Löschschutz):

Gestützt auf die Hydrantenkontrolle vom Frühjahr werden die diesjährigen Unterhaltsarbeiten an den Hydranten ab Ende Oktober 2016 durch die Firma Hinni AG ausgeführt. Danke, dass Sie den Monteuren den Zugang zu den Hydranten gewähren.

### Messungen Trinkwassernetz:

Die wöchentlichen Messungen auf dem Leitungsnetz ergeben einen Nachtverbrauch von durchschnittlich 45 bis 50 Minutenlitern. Rund die Hälfte davon sind Verbräuche für die laufenden Brunnen. Die andere Hälfte der Messungen geht auf das Konto von kleineren Rinnstellen des weitverzweigten Versorgungsnetzes. Es kann sich dabei auch um private Leitungsteile handeln. Brüche oder Rinnstellen im Bereich von öffentlichen Versorgungsleitungen sind unverzüglich der Gemeindeverwaltung (031 711 01 46) zu melden. Die Baukommission dankt für Ihre Mitarbeit.

### Wasserbezüge ab dem öffentlichen Netz:

Wer eine private Wasserversorgung betreibt sieht sich hie und da mit der Situation konfrontiert, dass der Zulauf nicht genügend Wasser ins Reservoir leitet. Dies kann verschiedene Gründe haben (defekte Infrastrukturalter, Witterungseinflüsse etc.). In diesen Fällen ist die Wasserversorgung Bowil gerne bereit, auszuweichen und Sie mit der nötigen Menge und Qualität des kostbaren Gutes zu versorgen. Melden Sie sich frühzeitig bei der Gemeindeverwaltung oder beim Brunnenmeister. Vermeiden Sie es, selber Installationen am nächstliegenden Hydranten vorzunehmen und damit illegal Wasser zu beziehen. Derartige Aktionen ziehen Ärger und Bussen nach sich! Besten Dank für das Verständnis.

### Sperrgut- und Papiersammlung:

Die **Sperrgutsammlung** findet am **Mittwoch, 26. Oktober 2016** statt. Das Sperrgut wird von 08.00 Uhr durchgehend bis 19.00 Uhr beim alten Feuerwehrmagazin im Dorf entgegen genommen. Papier und Karton wird durch die Schülerinnen und Schüler bei den Privathaushalten eingesammelt. Genauere Angaben können Sie dem Flugblatt entnehmen, welches im Oktober in alle Haushaltungen verschickt wird.

### Haushaltkehricht, Sammelsäcke:

Haben Sie schon bemerkt, dass die neuen AVAG-Kehrachtsäcke weiss sind? Die grünen Piktogramme weisen darauf hin, was in den Haushaltkehricht gehört und was anderweitig entsorgt werden soll. Die „alten“, grauen Kehrachtsäcke sind nach wie vor gültig und können aufgebraucht werden.

### Öffentliche Kehrachtsammlung:

Bei den Ruhebänken am Bahnhof und bei der Grillstelle im Schächli sind Kehrachtsbehälter montiert. Diese sind nicht für grössere Entsorgungsmengen gedacht. Insbesondere ist auf die angebrachten Piktogramme zu achten und die dafür vorgesehenen Abfälle sind richtig zu deponieren. Hundesäckli und sonstige Abfälle haben bei den Petflaschen grundsätzlich nichts zu suchen – und umgekehrt! Wir appellieren an die Nutzer, die Abfälle getrennt in die dafür vorgesehenen Behälter zu entsorgen.

### Baupolizei:

In letzter Zeit mehren sich die Bauvoranfragen bei der Gemeindeverwaltung. Die Baukommission begrüsst diese erfreuliche Entwicklung, da so die jeweilige Situation frühzeitig geklärt werden und ein allfällig nötiges Baugesuchsverfahren in die Wege geleitet werden kann. Besten Dank für Ihre Mitarbeit. Obschon gesetzliche Vorgaben bestehen, ob ein Bau oder eine Sanierung bewilligungspflichtig oder bewilligungsfrei ist, gibt es immer wieder offene Fragen. Insbesondere, wenn nicht nur das öffentliche



Recht sondern auch das private Recht (Nachbarrecht) berücksichtigt werden muss. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an die Gemeindeverwaltung oder die Mitglieder der Baukommission.

## 2.5 Zählerablesungen

In der Zeit von **ca. Mitte September bis Mitte Oktober 2016** werden Ruth und Hanspeter Lüthi die Wasser- und Abwasserzähler in den Liegenschaften ablesen. Wir bitten die Liegenschaftsbesitzer, unseren Funktionären ungehinderten Zugang zu den Anlagen zu gewähren. Besten Dank für das Verständnis!

## 2.6 Ausbildungsbeiträge 2016/2017

Die Stipendienformulare für das Ausbildungsjahr 2016/2017 sind seit Ende Juli 2016 erhältlich. Sie haben die Möglichkeit, die Formulare direkt von der Internetseite [www.erz.be.ch](http://www.erz.be.ch) herunter zu laden. Wer keinen Zugriff auf das Internet hat, kann die Formulare wie bisher telefonisch bei der Abteilung Ausbildungsbeiträge anfordern (Tel. 031 633 83 40). Der Eingangstermin für Gesuche für Ausbildungsjahre, die in der zweiten Jahreshälfte beginnen, ist der 31. Dezember.

## 2.7 Wespenbekämpfung

Zurzeit sind die Wespen wieder aktiv. Die Feuerwehr ist kein Schädlingsbekämpfer, deshalb hat der Fachausschuss der Feuerwehr Region Langnau beschlossen, alles was mit Wespen und Bienen zu tun hat, weiterhin dem Fachmann für Schädlingsbekämpfung weiter zu geben.

Bei Problemen mit Schädlingen können Sie sich zum Beispiel an Heinz Wälti, Schädlingsbekämpfung GmbH, Büelgasse 11, 3615 Heimenschwand, Tel. 033 453 02 24 / Natel 079 311 98 63, wenden.

**Die Feuerwehr ist in Notfällen wo Leib und Leben in Gefahr ist via Notfallnummer 118 zu alarmieren.**

## 2.8 Bekämpfung von Problempflanzen – invasive Neophyten

Text: Amt für Umweltkoordination und Energie

### Kirschlorbeer

**Beschreibung:** Der Kirschlorbeer ist in Asien beheimatet und wird in Gärten sehr häufig als Hecken- und Zierpflanze angepflanzt. Er ist ein immergrüner Strauch von 3 bis etwa 8 m Höhe mit glänzenden, lederartigen Blättern und bildet zarte, weisse Blüten. Diese erscheinen von April bis Juni und oft nochmals im Herbst. Die Früchte des Kirschlorbeers sind Kirschen, die zur Reifezeit schwarz sind.

**Gefahren:** Durch illegale Entsorgung von Gartenmaterial gelangt der Kirschlorbeer in die freie Natur. Seine Kirschen werden gerne von Vögeln gefressen, wodurch er weiter verbreitet wird. Die ganze Pflanze, mit Ausnahme des Fruchtfleisches, ist giftig!



**Bekämpfung:** Kleinere Einzelpflanzen ausreissen oder ausgraben, grosse Pflanzen roden. Nachkontrollen sind nötig, da Stockausschläge gebildet werden können. Das Material muss verbrannt werden oder in eine Kompostieranlage mit Hygienisierung oder in eine Vergärungsanlage gegeben werden. Als einheimische Ersatzpflanzen können z.B. Liguster oder Buchs angepflanzt werden.

**Zuständigkeit Bekämpfung:** Zuständig für die Bekämpfung von invasiven Neophyten sind die jeweiligen Grundeigentümer.

**Weitere Informationen, Merkblätter und Bekämpfungsmassnahmen finden Sie unter:**

[www.be.ch/natur](http://www.be.ch/natur), [www.neophyt.ch](http://www.neophyt.ch), [www.infoflora.ch](http://www.infoflora.ch), [www.neobiota.de](http://www.neobiota.de) sowie auf der Gemeinde Bowil!

## 2.9 Vermietung von Autoeinstellhallenplätzen

Suchen Sie auf die kalte Jahreszeit hin einen Witterungsschutz für Ihr Auto? In der Einstellhalle Schlossberg bieten wir momentan noch Plätze an. Der monatliche Mietzins beträgt Fr. 80.--, kurzfristige Vermietungen sind möglich. Bei Interesse steht Ihnen das Personal der Gemeindeverwaltung zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns unter Telefon 031/711 01 46 oder Mail: [info@bowil.ch](mailto:info@bowil.ch).

## 2.10 Informationen der AHV-Zweigstelle

Text: Ausgleichskasse des Kantons Bern

### ➤ **Betreuungsgutschriften der AHV/IV jetzt geltend machen!**

#### **Betreuungsgutschriften können die Höhe Ihrer künftigen Rente verbessern**

Betreuungsgutschriften werden nicht ausbezahlt, sondern den anspruchsberechtigten versicherten Personen bei der Berechnung ihrer Rente angerechnet.

#### **Anspruchsbegründung (1):**

##### **Pflege und Betreuung von verwandten AHV/IV-Rentner/innen mittlerer Hilflosigkeit**

Anspruch auf die Anrechnung einer Betreuungsgutschrift haben versicherte Personen, die leicht erreichbare **Verwandte in auf- und absteigender Linie oder Geschwister** mit Anspruch auf eine **Hilflosenentschädigung der AHV und IV, der Unfall- oder Militärversicherung von mindestens mittlerem Grad dauernd betreuen**. Ehegatten, Schwiegereltern und Stiefkinder sind Verwandten gleichgestellt (nicht aber Tanten, Onkel, Nichten, Neffen, Cousins/Cousinen oder Pflegekinder). Als hilflos gelten auch Jugendliche zwischen 16 und 18 Jahren, für die Pflegebeiträge der Invalidenversicherung bezogen werden.

#### **Anspruchsbegründung (2):**

Die pflegebedürftige Person muss von der betreuenden Person leicht erreicht werden können. Dies trifft etwa dann zu, wenn die betreuende Person nicht mehr als 30 km entfernt vom Wohnort der pflegebedürftigen Person wohnt oder nicht länger als eine Stunde benötigt, um bei der pflegebedürftigen Person zu sein.

Die Wohnsituation, wonach die pflegebedürftige Person leicht zu erreichen ist, muss überwiegend vorliegen, das heisst, sie muss während mindestens 180 Tagen im Kalenderjahr gegeben sein.

#### **Der Anspruch ist jährlich geltend zu machen**

Eine Betreuungsgutschrift kann bis zum Erreichen des AHV-Alters der betreuenden Person **jeweils am Ende eines Kalenderjahrs** bei der AHV-Zweigstelle der Wohnsitzgemeinde mit amtlichem Formular geltend gemacht werden. Dieses ist sowohl von der/den betreuenden Person/en als auch von der betreuten Person zu unterzeichnen. Dem Antragsformular sind alle sachdienlichen Unterlagen, wie Kopie des Familienbüchleins oder der Niederlassungsbewilligung, beizufügen. Bei mehreren betreuenden Personen wird die Gutschrift zu gleichen Teilen aufgeteilt. Bei verheirateten Versicherten wird die Betreuungsgutschrift während der Ehejahre immer je hälftig geteilt. Werden Betreuungsgutschriften nicht in-

nerhalb von fünf Jahren geltend gemacht, so ist der Anspruch verwirkt; er wird für die Rentenberechnung nicht mehr berücksichtigt.

### **Anspruchskonkurrenz zwischen Betreuungs- und Erziehungsgutschriften**

Es kann nicht gleichzeitig Anspruch auf eine Erziehungsgutschrift und eine Betreuungsgutschrift geltend gemacht werden. Für betreuende Personen mit Kindern unter 16 Jahren geht der Anspruch auf Erziehungsgutschriften vor; Betreuungsgutschriften können somit keine mehr angerechnet werden.

### **Auskünfte**

**www.akbern.ch** oder bei der AHV-Zweigstelle Ihres Wohnorts, welche auch kostenlos Merkblätter und Formulare abgibt.

## **2.11 Anlässe in Bowil (Zeitspanne bis zur Herausgabe der nächsten Bowil-Zytig)**



Sonntag, 28.08.2016 4. und letzte Obligatorische Übung 2016, Militärschützen, Groggenmoos



Samstag, 10.09.2016 Racletteabend, UHC Bowil, Schulhaus Dorf



Sonntag, 11.09.2016 Aebersold-Chilbi, Trachtengruppe Bowil



Freitag, 30.09.2016 Herbst Viehschau, Viehzuchtverein Bowil, Dorf



Samstag, 01.10.2016 Ringgis-Berglauf, Skiklub Bowil, Restaurant Wildeney Bad



Samstag, 08.10.2016 Gmütliche Abe, Trachtengruppe Bowil, Turnhalle Schulhaus Dorf



Samstag, 08.10.2016 Hammenmatch/Freundschaftshornussen, HG Steinen, Hübelimoos/Schulhaus Dorf



Samstag, 15.10.2016 Platzweihe/Hornmatch, HG Steinen, Hübelimoos/Schulhaus Dorf



Mittwoch, 26.10.2016 Papier- und Sperrgutsammlung, Schulhaus Dorf



Freitag, 11.11.2016 Erzählnacht, Bibliothek & Schule, Schulhaus Dorf



Samstag, 19.11.2016 Wege zur Kunst, Ortsverein Bowil



Dienstag, 22.11.2016 Seniorenessen, Landfrauenverein, Restaurant Linde



Sonntag, 27.11.2016 Konzert mit dem Chor proCdur, Ortsverein Bowil, Kirche Bowil

Montag, 05.12.2016 Gemeindeversammlung Bowil, Aula Schulhaus Dorf

*Der Veranstaltungskalender 2015/2016 ist unter [www.ortsvereinbowil.ch](http://www.ortsvereinbowil.ch) bereitgestellt.*

Quelle: elektronischer Veranstaltungskalender  
Ortsverein Bowil

siehe auch [www.bowil.ch](http://www.bowil.ch)

## 2.12 Bibliothek

# Bibliothek Infos

### Öffnungszeiten:

Montag	15.00-16.30 Uhr
Dienstag	15.00-16.30 Uhr
Donnerstag	19.00-20.30 Uhr
Samstag	10.00-12.00 Uhr



### Herbstferien

Vom 25. September bis 16. Oktober bleibt die Bibliothek geschlossen. Am Montag, 17. Oktober sind wir wieder für Sie da. Benutzen Sie während der Schulferien das „Bibliowägeli“ auf der Gemeindeverwaltung.



Das „Bibliowägeli“ ist während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung zugänglich: Bücher auslesen und ohne Registrierung mitnehmen. Die Rückgabe erfolgt ins „Wägeli“ zurück oder nach den Schulferien in die Bibliothek. Diese Ausleihmöglichkeit steht allen offen, unabhängig eines Jahresabonnements.

### Wechsel in der Bibliotheksleitung

Ab Anfang August hat Ursula Bahr von Ruth Häni die Leitung der Bibliothek übernommen. Ursula Bahr hat die Zusatzausbildung als Bibliotheksleiterin erfolgreich absolviert und wird nun für die administrativen Belange verantwortlich sein und das Bibliotheksteam leiten. Wir wünschen ihr viel Freude und Spass.

Das Bibliotheksteam: Christa Michel, Ruth Häni, Margreth Rychener und Laura Galli.

### Kultur & Heimat

Zu diesem Thema finden Sie diverse neue Bücher in Ihrer Bibliothek:

„**Goldenes Eichenlaub**“, Geschichte des Schwingens.

„**Schwingfest**“, Blanca Imboden,

„**Beatenberg**“, Geschichte und Geschichten.

„**Da hast du den Salat**“, Geschichten zur Sprache und Kultur der Küche.

„**Rosmarie und ihre Männer**“, das Leben eines Bauernmädchen aus dem Emmental.

„**Unser Weltrekord-Tunnel Gotthard**“, Zahlen-Fakten-Geschichte-Menschen-Ausflugstipps.

„**Talwasser**“, ein Dorf wird geflutet, das Schwyzer Innerthal um 1920.

### 3. Allgemeine Informationen



## Gemeindeverband Grosshöchstetten

Der Gemeindeverband Grosshöchstetten ist verantwortlich für den Unterhalt und das Bestattungswesen auf den Friedhöfen von Bowil, Grosshöchstetten und Zäziwil.

Unser langjähriger Friedhofgärtner wird Mitte 2017 pensioniert. Zur Nachfolgeregelung suchen wir deshalb einen

### Mitarbeiter für Friedhofunterhalt und Bestattungen (Nebenamt) für den Friedhof Bowil

#### Ihre Aufgaben

- Unterhaltsarbeiten und Pflege der Friedhofanlagen
- Vorbereitung, Begleitung und Durchführung von Bestattungen
- Stellvertretung Friedhofgärtner Grosshöchstetten und Zäziwil

#### Ihr Profil

- zeitliche Flexibilität und Bereitschaft zu unregelmässigen Einsätzen
- selbständige, exakte und zuverlässige Arbeitsweise
- angenehme Umgangsformen und Taktgefühl im Umgang mit den Angehörigen
- Interesse an einer längerfristigen Anstellung

#### Unser Angebot

- interessante, abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit mit Verantwortung

Für weitere Auskünfte steht die Geschäftsleiterin Regula Leuenberger, Telefon 076 449 35 06 oder Mail [gemeindeverband@sunrise.ch](mailto:gemeindeverband@sunrise.ch), gerne zur Verfügung. Ihre Kurzbewerbung richten Sie bitte an den Gemeindeverband Grosshöchstetten, Geschäftsstelle, Postfach 7, 3533 Bowil.



## Erntedankfest der Kirchgemeinde

**Samstag, 22. Oktober 2016**

9 bis 16 Uhr in und um die Aula Grosshöchstetten  
Informationen entnehmen Sie dem Flugblatt Mitte Oktober  
in Ihrem Briefkasten

Herzliche Einladung  
Erntedankfest-Team Kirchgemeinde Grosshöchstetten

## Rückblick Unterhaltungsabend Jugendmusik Zäziwil

Die Jugendmusik Zäziwil nahm das Publikum am diesjährigen Unterhaltungsabend vom 6. und 7. Mai 2016 in der Turnhalle Oberthal mit auf eine Zeitreise durch die Charts.

Eröffnet wurde das Konzert durch die Musikgesellschaft Eintracht Zäziwil unter der Leitung von Matthias Zeller. Anschliessend hatte die Jungbläsergruppe unter der Leitung von Beatrice Rindisbacher ihren letzten Auftritt vor dem langersehnten Übertritt in die Jugendmusik Zäziwil oder die Musikgesellschaft Schüpbach. Im Anschluss eröffnete die Jugendmusik Zäziwil unter der Leitung von Therese Badertscher ihren Teil mit dem Stück „The Olympic Spirit“ von John Williams. Unterdessen stand bereits der erste Höhepunkt an. Mit dem Stück „Klangfusion“ von Armin Kofler feierte die Jugendmusik letzten Herbst am VBJ-Wettbewerb in Worb den 1. Rang der Kategorie Mittelstufe. Zum Abschluss des 1. Teils begeisterte Fabian Megert das Publikum mit dem Xylophon-Solostück „Happy Mallets“.



Mit dem Marsch „Speedy Gonzales“, arrangiert von Kurt Brogli, reisten wir ins Jahr 1950 zurück. Gleich der nächste Halt im Jahr 1940, mit dem Stück „Blueberry Hill“ von Vincent Rose, welches sich zu dieser Zeit millionenfach verkaufte. Ein musikalischer Höhepunkt folgte mit dem Stück „Pompeji“ von Mario Bürki, welchen wir im Konzertlokal persönlich begrüßen durften. Mit diesem Stück reisten wir in die Jahre vor Christus oder ins Jahr 2014, in welchem der Spielfilm veröffentlicht wurde. Die 80er haben wir mit „99 Luftballons“ von Nena miteingepackt. Den Zwischenhalt in den späten 60er und frühen 70er Jahren präsentierten wir mit dem Stück „Creedence Clearwater Revival“ von John Fogerty. „Tina Turner: Simply the Best!“ arrangiert von Jan van Kraeydonck, der Hit anfangs 90er, durfte bei einem solchen Trip nicht fehlen. Mit den Zugaben „Crazy Little Thing called Love“ von Freddie Mercury und „Party Rock Anthem“ von Michael Brown sind die Jugendmusik Zäziwil und das Publikum wieder in der Turnhalle Oberthal gelandet.

Im Namen der Jugendmusik Zäziwil bedanken wir uns bei allen Besucherinnen und Besuchern. Ein grosses Dankeschön geht an die Gemeinde Oberthal für ihre Gastfreundschaft, dem Hauswartsehepaar für ihre Unterstützung vor, während und nach dem Konzert und allen, die in irgendeiner Form zum Gelingen dieses Konzertes der Jugendmusik Zäziwil beigetragen haben.



Unsere nächsten Auftritte:

5. November 2016, VBJ-Wettbewerb in Spiez

## **Musikgesellschaft Eintracht Zäziwil**

***Am Eidgenössischen Musikfest, welches vom 10. - 12. und vom 17. - 19. Juni 2016 in Montreux stattgefunden hat, konnte die Musikgesellschaft Eintracht Zäziwil zwei grosse Erfolge feiern: Sie eroberte in der Kategorie 3. Klasse Harmonie den 1. Platz bei den Konzertvorträgen sowie - zusammen mit 2 anderen Musikgesellschaften - den 2. Platz bei der Parademusik.***

Die grosse Erfolgsserie der MG Eintracht Zäziwil begann im Jahr 2009 am Kantonalen Musikfest in Büren an der Aare, wo wir erstmals den Titel "Bernischer Kantonalmeister in der 3. Klasse Harmonie" entgegennehmen durften. Am letzten Eidgenössischen Musikfest in St. Gallen 2011 erspielten wir uns den sehr guten 4. Rang in derselben Kategorie.

Was wir drei Jahre später am Kantonalbernischen Musikfest in Aarwangen erleben durften, war schier unglaublich: 1. Rang bei den Konzertvorträgen **und** 1. Rang in der Parademusik!

So galt es für das diesjährige Eidgenössische in Montreux auf die Verteidigung dieser Resultate hinzuwirken. Nebst den wöchentlichen zwei Proben führten wir ein Probewochenende durch. Mit Hilfe von Profi-Registerleitern erarbeitete jedes Register das Selbstwahl- und das Aufgabenstück sowie wie die beiden angemeldeten Märsche. Danach galt es, die erarbeiteten Teile Stück für Stück zusammen zu setzen und mit dem ganzen Verein zu proben. Als Highlight durften wir an einer Probe vom Können und Wissen eines Profi-Dirigenten profitieren. An dieser Probe wurde hochkonzentriert gearbeitet, man hätte eine Stecknadel zu Boden fallen hören.

In der Schlussphase der Vorbereitungszeit ist es sehr wichtig, dass die Stücke in verschiedenen Lokalisationen vorgetragen werden können. Deshalb nahmen wir in Flumenthal SO, Wichtrach und Rüfenacht an Vorbereitungskonzerten teil. Aus den Gesprächen mit den Experten erhielten wir nochmals viele positive wie negative Rückmeldungen, welche wir an den verbleibenden Proben noch in die Stücke einfließen lassen konnten.

Nach dieser sehr intensiven Vorbereitungsphase war es am Samstag, 18. Juni 2016, an der Zeit, nach Montreux an das grösste Blasmusikfest aller Zeiten (556 Gesellschaften mit 26'000 MusikantInnen) zu reisen. In aller Ruhe konnten wir uns dort auf die bevorstehenden Auftritte vorbereiten. Die Stimmung war angespannt aber nicht nervös. In einem für unseren Verein idealen Lokal durften wir das Aufgabenstück "Colorado" und unser Selbstwahlstück "Jubilate - Waldkircha in Musica!" den Experten und dem zahlreichen Publikum vorführen. Schier ungläubig hörten wir die Resultate der drei Experten: 95 Punkte im Aufgabenstück (beste Benotung überhaupt) sowie 92,33 Punkte für das Selbstwahlstück (Max. Punktzahl 100). Der Jubel war etwas verhalten, wir konnten es einfach kaum glauben!

Nach der ausgezeichneten Leistung bei der Parademusik (89,33 von 100 Punkten) begannen wir langsam zu realisieren, dass wir im Gesamten sehr gut abgeschlossen hatten. Doch vom Podest zu träumen, wagte zu diesem Zeitpunkt noch niemand. Noch lag der Sonntag vor uns, an dem nochmals zahlreiche Musikgesellschaften gegen uns antraten. Am Mittag waren wir immer noch führend, vor der Abreise am Nachmittag immer noch.... Die Spannung stieg fast ins unerträgliche - bis endlich um ca. 19.00 Uhr die Siegesnachricht in Zäziwil eintraf: WIR SIND SCHWEIZERMEISTER DER 3. KLASSE HARMONIE und VIZEMEISTER IN DER PARADEMUSIK!

Ein Ereignis für uns alle, das wir nie vergessen werden.

Übrigens: Habt Ihr gewusst, dass 1/3 der Mitglieder der MG Eintracht Zäziwil aus Bowil stammen (8 vom Dorf, 5 aus Rünkhofen, andere 6)? Auf unserer Homepage [www.mgzaeziwil.ch](http://www.mgzaeziwil.ch) könnt Ihr euch bei Interesse über unseren Verein informieren.

Text:  
Andrea Burri, Giebelweg  
Mitglied MG Eintracht Zäziwil

Willkommen zum Jahreskonzert des



**-Drum Off -**

---

---

**Datum:** 08. Oktober 2016  
**Ort:** Turnhalle Schüpbach  
**Konzertbeginn:** 20.00 Uhr  
**Festwirtschaft:** 18.30 Uhr – ca. 24.00 Uhr

**Eintritt: Frei (Kollekte)**

---

---

## Drum Off Club

**Bar Lounge Musik**

Geöffnet am Freitag dem 7. Oktober und Samstag dem 8. Oktober jeweils ab 21.00 Uhr.

**!!Am Freitag mit LIVEBAND!!**

**Der Treffpunkt für gut Gelaunte! Mit Musik die alle Hintern zur Bewegung animiert, zusammengestellt aus aktuellen Hits und beliebten Klassikern.**





# **Aebersold-Chilbi**

**Sonntag, 11. September 2016  
ab 11.00 Uhr**

**(findet bei jeder Witterung auf der Heubühne statt)**

**Musikalische Unterhaltung mit:**

**Jodlerchörli Waldegg**

**Röthenbach**

**und**

**Schwyzerörgeliquartett**

**Bachbärgörgeler**

**Konolfingen**

**Geniessen Sie mit uns einen gemütlichen Familien-  
sonntag auf Aebersold  
mit Hamburger, Steak, Bratwurst,  
Pommes-Frites, Backwaren usw.**

**Diverse Kinderspiele**

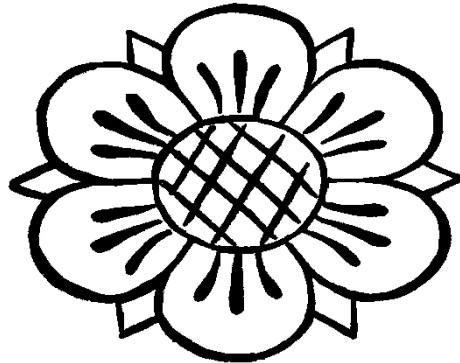
**Warme Küche bis 19.30 Uhr**

**Zufahrt grossräumig signalisiert**

**Herzlich willkommen!**

**TRACHTENGRUPPE BOWIL**

# Gmüetliche Abe



**Trachtengruppe  
Bowil**

**Samstag, 8. Oktober 2016  
20.00 Uhr**

**Turnhalle, Schulhaus Bowil-Dorf**

**Mitwirkende:**

**Jodlerquartett Aberot, Frutigen**

**Kapelle Enzian, Gümligen**

**Trachtengruppe Bowil**

**Eintritt Fr. 12.--**

**Keine Platzreservation!**

**Türöffnung um 18.30 Uhr  
Warme Küche ab 19.00 Uhr**

**Herzlich willkommen!**

**Trachtengruppe Bowil**

## Viehzuchtverein Bowil



# Viehschau

**Freitag, 30. September 2016**

beim Schulhaus, Dorf Bowil

Ab 10.00 Uhr führen die Viehzüchter ihre Kühe den Experten vor.

Im **Festzelt** bewirten wir Sie gerne mit:

**verschiedenen Getränken,  
Hamme oder Würstli mit Kartoffelsalat,  
Sandwiches, Nussgipfel und Cremeschnitten**

Zu diesem gemütlichen Anlass laden wir alle herzlich ein!

## Mitteilungen des Ortsvereins Bowil

Was ihr euch notieren solltet!

### **Samstag, 19. November 2016: Wege zur Kunst**

Der Ortsverein Bowil organisiert auch dieses Jahr den gemeinsamen Besuch diverser Künstlerateliers im Rahmen der Veranstaltung *Wege zur Kunst*.



<http://www.wegezurkunst.ch>

Treffpunkt: 13:00 Uhr beim Bahnhof Bowil

Ein Bus bringt uns zu den Ausstellungen. Zum Abschluss spendiert der OV einen Apéro im Atelier von Sam Thöni in Worb. Die Kosten werden vom OV getragen.

Keine Anmeldung erforderlich.

### **Sonntag, 27. November: Konzert mit dem Ensemble proCdur**



Das Ensemble proCdur singt Liebeslieder aus aller Welt.

Details zur Durchführung und zum Programm folgen später in diesem Veranstaltungskalender.

Zeit: 15:00 Uhr

Ort: Kirche Bowil

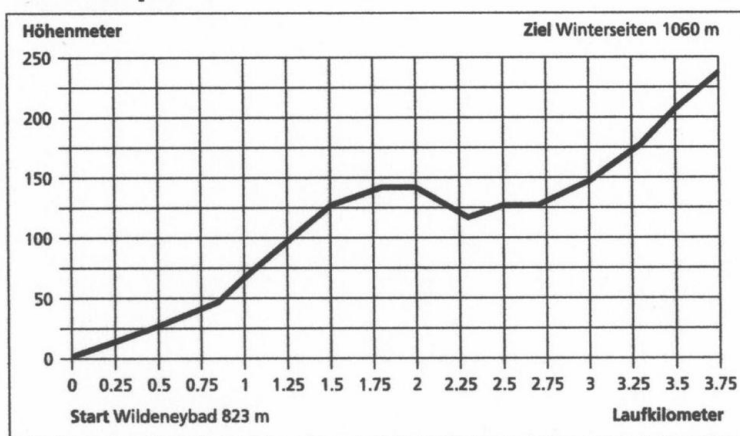
# 26. Ringgis-Berglauf Bowil

**Samstag, 1. Oktober 2016**

**15.00 Uhr Massenstart**

**Wildeney-Bad**

## Streckenprofil



**Länge: 3,750km**

**Höhendifferenz: 237m**

6 Läuferkategorien (Jogging)  
plus Walking/Nordic Walking  
plus SchülerInnen/Schüler (bis 9.Kl.)

**Strecke** Wildeneybad – Wildeneygraben – Brüegg –  
Ziel: Winterseiten

**Anmeldung** Bis Freitag 30. September per E-Mail an  
[michu\\_sigi@hotmail.com](mailto:michu_sigi@hotmail.com) oder SMS 079 301 87 01  
Nachmeldung bis 30 Minuten vor dem Start möglich.

**Startgeld** Erwachsene Fr. 15.-, SchülerInnen Fr. 7.50  
Versicherung ist Sache der Teilnehmenden

**Wir freuen uns auf zahlreiche Startende, Fans und Zuschauer**

[www.skiclub-bowil.ch](http://www.skiclub-bowil.ch)



# AUF DIE PLÄTZE, BEREIT, LOS...



**Wir starten nach den Sommerferien wieder durch mit Spielen, Leichtathletik, Geräteturnen, Gymnastik und vielem mehr!**

Alle Mädchen sind herzlich eingeladen zum Mitmachen!

Schnuppern ist jederzeit erwünscht. Drei kostenlose Schnupperturnstunden können besucht werden.

Der Jahresbeitrag beträgt 40 Franken. Während den Schulferien finden jeweils keine Trainings statt.

## **Bewegt euch mit der Mädchenriege!**



- o Kindergarten, 1.- 3. Klasse

**Freitag 16:00 – 17:00 Uhr**

Leitung: Céline Kolly (079 343 80 69)

und Fränzi Blaser

- o 4. – 9. Klasse

**Freitag 17:30 – 18:30 Uhr**

Leitung: Susanne Witschi (079 642 01 52),

Daniela Leuenberger, Nadine Müller

und Chantal Hofer

Wir turnen in der Turnhalle im Schulhaus Dorf Bowil.

**Mir fröie üs uf di!**



# Chunsch ou iz ELKI-Turnä?



Hallo Kinder!

Wir hüpfen, toben, spielen, turnen, klettern, krabbeln und bewegen uns auch sonst in jeder Form, die uns in den Sinn kommt. Alle Kinder, welche während dem Kursbesuch 3 Jahre alt werden bis zum Kindergarteneintritt sind mit einer Begleitperson herzlich willkommen!

1. Kurs: 7x am Freitag vom 21. Okt. - 16. Dez. 2016 von 9.00 – 10.00 Uhr in der Turnhalle Bowil  
Kosten: Fr. 28.- pro Kind, Geschwister Fr.10.-
2. Kurs: 12x am Freitag vom 13. Jan. - 07. April 2017 von 9.00 – 10.00 Uhr in der Turnhalle Bowil  
Kosten: Fr. 48.- pro Kind, Geschwister Fr. 10.-

VaKi – Turnen: Samstag 11. März 2017 von 9.00 – 10.00 Uhr in der Turnhalle Bowil

Anmelden mit Angaben vom Kurs, Name, Vorname, Adresse, Telefon und Jahrgang  
bis am 25. September 2016 bei den Leiterinnen:

Claudia Lüscher  
Schlossberg 24  
3533 Bowil  
Tel: 034/497'20'22  
[schlosshoger@bluewin.ch](mailto:schlosshoger@bluewin.ch)

Isabelle Bigler  
Schüpbachstrasse 3  
3543 Emmenmatt  
Tel: 034/402'30'73  
[bigler-rolli@bluewin.ch](mailto:bigler-rolli@bluewin.ch)




Wir freuen uns auf Dich!



[www.tvbowil.ch](http://www.tvbowil.ch)

# Jungschar Bowil

13. Aug. Jungschar	27. Aug. Sporttag	10. Sept. Jungschi	15. Okt. Jungschi	29. Okt. Jungschar	12. Nov. Jungschar	26. Nov. Hobby Märit
10. Dez. Js-Weihnachten	jeweils: 13.30-16.30 Uhr	Wer: Alle von 1.-9. Klasse	Wo: auf dem Äbnt	Kontakte: Martina 077 422 18 10	Mit: Jungschi- Kleidern	





# *Adventsfenster 2016*

## **Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Bowil**

Wer hat Freude die Adventszeit mit anderen Menschen zu geniessen?  
Wer kann sich vorstellen an einem Abend im Advent z.B. ein Fenster, eine Tür, eine Wand, eine Treppe, der Garten, oder ..... mit einem weihnachtlichen Sujet zu schmücken? Die Fenster bekommen eine Nummer von 1-24. An dem Tag, an dem das Fenster aufgeht, geht auf Wunsch der betreffenden Familie auch die Türe (Küche, Garage, Garten, usw.) nach dem Motto „Einfach und unkompliziert“ auf. Unser Anliegen ist es, ein paar besinnliche Stunden mit anderen Menschen zu verbringen um Kontakte zu pflegen und zu knüpfen. Die Fenster werden von 18:00 Uhr bis 21:00 Uhr beleuchtet. So wird man die Kunstwerke täglich bewundern können.



Haben wir dein Interesse geweckt?

Es freut uns, wenn wir **ab sofort** bis am **27. Oktober 2016**  
viele Anmeldungen erhalten.

**Am Donnerstag, 27. Oktober 2016 um 19:00h**  
**findet im Kirchensäali Bowil der Abend der Infos**  
**und das Verteilen der Daten statt.**

Für weitere Auskünfte und Anmeldungen stehen:

**Barbara Schenk 031/711 29 95**

**Mariann Zaugg 031/711 35 74**

gerne zur Verfügung



## 4. Informationen der Schule

### Aufgabenhilfe / Nachhilfestunden

In Bowil besteht die Nachfrage nach Aufgabenhilfe / Nachhilfestunden.

Zur Unterstützung der Schüler/innen und Eltern stellen wir ein Angebot von interessierten Personen zusammen, die diese sinnvolle Hilfe anbieten wollen.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann melden Sie Ihr

#### Angebot für Aufgabenhilfe:

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Klasse von \_\_\_\_ bis \_\_\_\_ (z.B. 1. bis 6.)

Wochentag: \_\_\_\_\_ Zeit nach Absprache

Wochentag: \_\_\_\_\_ Zeit nach Absprache

Preis nach Absprache

#### Angebot für Nachhilfestunden:

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Fächer:  Deutsch  Französisch  Mathematik  
 Englisch  \_\_\_\_\_

Klasse von \_\_\_\_ bis \_\_\_\_ (z.B. 1. bis 6.)

Anzahl mögliche Stunden pro Woche: \_\_\_\_

Wochentag: \_\_\_\_\_ Zeit nach Absprache

Wochentag: \_\_\_\_\_ Zeit nach Absprache

Preis nach Absprache

Mein Angebot ist gültig für das Schuljahr 2016/2017

Ort und Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie Ihr Angebot bis 6. September 2016 an:

Annamarie Papailiou  
 Schulhaus Bowil Dorf 143b  
 3533 Bowil

Für Fragen wenden Sie sich an:

Lehrer/innen - Zimmer Dorf 031 711 10 73

Lehrer/innen - Zimmer Hübeli 031 711 28 86

Annamarie Papailiou, Schulleitung Schule: 031 711 31 17 / P: 034 497 30 21

Die Angebote stehen interessierten Eltern ab 12. September zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen  
 Schulleitung Bowil

Schulhaus Hübeli

3533 Bowil  
Tel 031 711 28 86  
KG 031 711 12 04



Schulhaus Dorf

3533 Bowil  
Tel 031 711 10 73  
KG 031 711 11 19

# Im Schwimmbad, im Verkehrshaus, Junibummel und das Sonnenfest

Im letzten Quartal ist in der Schule immer viel los. Die 1.+2. Klasse hat zu vier Anlässen geschrieben und gezeichnet.

**Im Schwimmbad**  
Frau Blaser ist unsere Schwimmlehrerin. Wir waren da der gelben Rutschbahn hindob gerutscht. Es ist cool gewesen. Wir haben da der grünen Matte den Pürzlibaum gemacht ins Wasser.

Delia Silas DAVID



**Im Schwimmbad**  
Wir gingen an 4 Tagen ins Schwimmbad.

Wir gingen ab der Rutschbahn

Wir tauchten Ringe. Der Rekord war 15 Ringe in einem Tauchgang

Tim  
Saskia Roger



**Im Schwimmbad**  
draussen hat es eine Rutsche. Es hat uns gefallen.

Janis Lars  
Angelina

**Im verkehrshaus**  
Wir Waken Tretinetz fahren.

Timon (Lanax) CAR



Juni Bummel  
 Wir sind auf das Aebnit  
 gelaufen und dort haben wir  
 Rebecca und Nino abgeholt. Dann  
 sind wir in den Wald  
 gewandert und sind bei einem  
 Haus vorbei gewandert. Dort haben  
 wir gepicknickt und dann  
 sind wir zu einer Feuerstelle  
 gekommen und haben gebrätelt.  
 Kevin, Valentina, Celina



Das Sonnenfest  
 Es gab viel Schleckzeug.  
 Wir hatten ein schönes  
 Lied auf der Bühne  
 vorgesungen. Wir hatten  
 auch einen Stand. An  
 dem Stand verkauften  
 wir Töpfe mit Sonnen-  
 blumen drinn.  
 Sarah Sara  
 LEAN Leahie

Das Sonnenfest  
 Es gab Sonnensachen. Der  
 Marktstand ist cool.  
 Rebecca **FABIAN SIMON**

